

Redakcija
"Kovo" ir "Užininko."

The Semi-Weekly
Saule--Sun

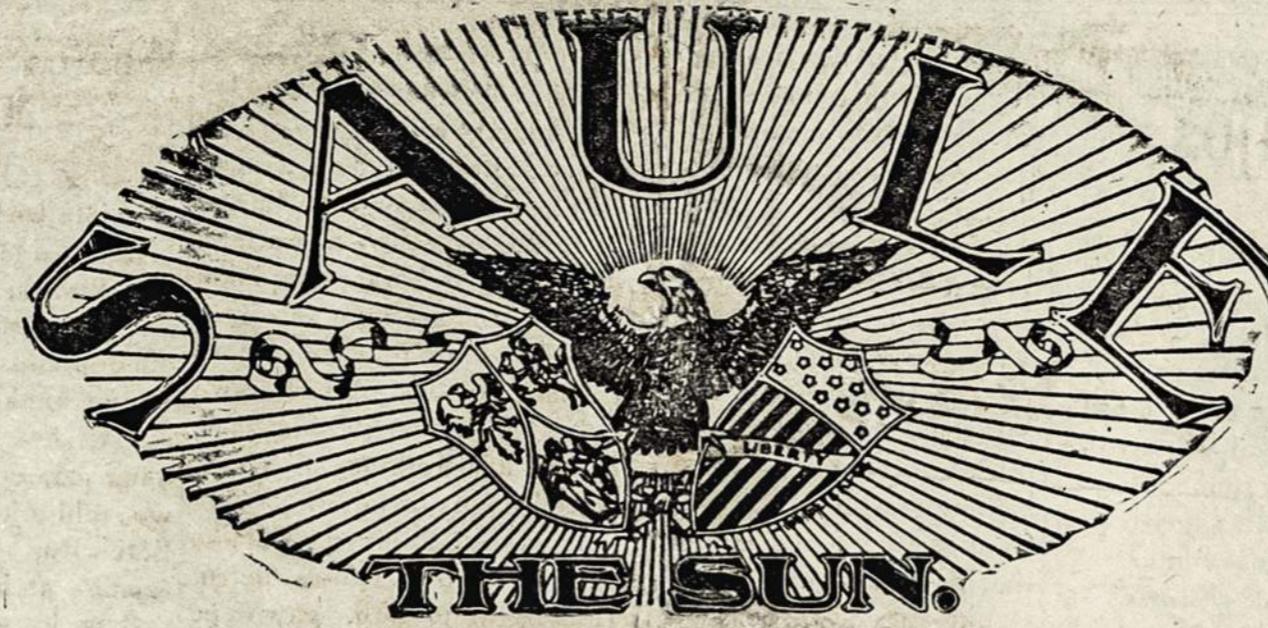
THE ONLY LITHUANIAN PAPER IN THE WORLD PUBLISHED SEMI-WEEKLY.
HAS A LARGER CIRCULATION THAN ANY OTHER LITHUANIAN PAPER,
AND BRINGS THE BEST RESULTS TO ADVERTISERS.

APPEARING EVERY TUESDAY AND FRIDAY.

SUBSCRIPTION \$2.50 PER YEAR.

REPRESENTS THE INTERESTS OF NEARLY 150,000 LITHUANIANS RESIDING IN
THE UNITED STATES.

D. T. Boczkowski, Publisher,
520 & 522 W. South Al. Mahanoy City, Pa.



No. 25

Mahanoy City, Pa. Diena 27 Kovo (March) 1903

Metas XVI

ENTERED AT THE MAHANOY
CITY, PA., POST OFFICE AS SE-
COND CLASS MAIL MATTER.

X KAS TUOJE APGARSINIMAS

Colis wien kartas..... 50¢
Colis tris kartus..... \$1.00
Colis ant triju menesiu..... \$1.00
Colis ant metu..... \$15.00
Didesni apgarsinimai už coli buna daug
giagu.

ANKER (Inkarinis)
PAIN EXPELLER.
yra geriausia gyduote nuo
Rheumatizmo,
Neuralgijos, Sausgelos,
Strenu Skaudejimo ir kt.
ir visokita Rheumatizsku
skaudejimu.
uz 25c. In 50c. pas visus
upelkorus arba pas
F. A. Richter & Co.,
215 Pearl Street,
New York.

Ant penktos gavemos nedelios.
Ewang. pagal szw. Jono parsh. 8.

Ana meta kalboje Jezus zi-
du miniomis: Kas iš jusu pa-
kaltes mane už griekia? Jei tie
sa jums kalbu, kodel man ne-
tikite? Kas iš Diewo ira, Die-
wo žodžiu klaso. Delto Jus
neklasute, kad iš Diewo ne-
estate. Atsake tada židai, ir ta-
re jam: Ar negera mes sakome,
jog Samaritonis esri ir welnia
turi? Atsake Jezus: Asz
welnio neturi, bet garbinu
mano Tewa, o jus nepagarbi-
note manes. O asz nejieszkau
mano garbes: iura kurs jieszkau
ir sudi. Izsietus, izsietus, sa-
kau jums: jei kas mano kalba
uzlaikis, nereges smercio
ant amžiu. Sake tada židai: Dabar
pažinome, jog welnia turi.
A braomas numire ir Prana-
sza, ir tu sakai. Ir kas mano
kalba uzlaikis neragaus smer-
cio ant amžiu. Argi tu esi di-
desnis už musu tewa Abraoma,
kurs numeri? Ir prana-
sza numeri. Kuo pats save da-
rai? Atsake Jezus: Jei asz gar-
binu pats save, mano garbe
nieka ira. Ira mano Tewas,
kurs mane garbina, kuri jus
sakote, jog jusu Diewas ira ir
nepažinote jo, o asz ji pažinstu,
ir jei sakicia, jog nepažinstu
jo buezia ligus jums, melagis.
Bet pažinstu ji ir jo kalba uz-
laikau. Abraomas jusu tewas
su džiaugsmu lauke, idant re-
getu mano diena: regejo ir
linksmos. Tare tada židai
jam: Penkiu desmezu metu
da neturi, o Abraoma regejė?
Tare jems Jezus: Izsites, iz-
sietus, sakau jums, pirmiaus ne
kaip Abraomas stojosi, asz es-
mi. Pagawo tada akmenis,
idant mestu ant jo, o Jezus už-
sikario, ir iszejo iš bažni-
cios.

Luteronai Lietuvių:
Kas noretu lietuvisku wi-
sokiu knigu, kaip: Bibeliu,
Testamente, Giesmisi knigu,
Psalmiui knigu, katakismu,
Rojaus Darzeliu, Krikščionies
Keline ir teip toliau, ra-
sikite ir Jums knigos bus pri-
stos ant adresu:

H. S. Brustat,
Concordia Seminary,
Springfield, Ill.

O-kas-c-e?

Nugliopieras gromata rasiūm—geriau
sios ir gražiausios visų passusei; su gražio
mis kietuose net iš Berlino, pagarboto
mis, su visokiomis gražiomis dainomis, gražios
pasveikinimais ir gražesi priešais.

Parsidomo, vienas tuzinai už 20 c. 6-
tuz už \$1.00. Agentai ant jų gerus pinigus
daro. Adresuose teip.

W. U. Mann,
Station W. P. O., Box 14
Brooklyn, N. Y.

KAS GIRDET?

Muszk su kumszcze in stało
zirkles, atsiliepia. — tejp patu
ir tasaj latras — krepszeliniakas

isz Chicago, kuris prasiminda-

mas sawe, kajpo Boczkauks

agentas, pardawinejо kningas

o taj kad geilias dorus žmonis

galetu prigriebti. Mes ne tur-
me joki agentu — krepszeliniu

ku — apgawiku, moralisku

bankruti, kuris paverzia

no kitu moteres gienna. — Jagu

in kur tokis krepszeliniakas pri

buna, taj kitajp ne atsikratis-

te, kajpo tiktaj su pavilginta

szuota! — Ira taj tinginej ir

apgawikaj. Mes su tokejs ne

norime nieko tureti.

— Szitas metas duosis inzen-

kłus cielaj Europaj. Wajnos

pasikials dideles ir tiktaj tada

nebutu, jagu pats Diewas ne-

noretu. Maziuki Macedonije

pajudinus, wasis wiespatistes.

Szedien ant cielo pussalo Bal-

kaninio werda kajpo puodja.

Muse didziausi prietelej Mas-

kolej, norint su sawo apmau-

dingu ukazu pasirodi, nieko

žmonije da ne atjaucie tosios

geradejistess "mielaszirdingo"

batuzskos. Turi sawo rube-

žousis wissuse szalise nepriete

lu, kajpo: Finlandaj, Lietu-

wej, Lankaj, Kapacaj ir wisi

muzikaj, burlokaj. Cze welej

Prusas, Kinaj o Turkaj. Pru-

selej gundo Turku ir net jin

szelpe wissame, kad ne pajestu

ant Maskolauas i Austrrijoko

ir wissus pasabus naudoje, kad

tiktaj Maskolu inpajniot.

Po teisibej ne labaj bijsio Masko-

laus, bu turi daugbe iszławito

ir geraj apginkluoto wissko

per pruszikus officierius. Mas-

kolus-gi atsimindamas ant na-

sumo Turku, du iš wajnos po

Plewnu, taj biskutu pribjivo.

Bus pujkus tancius prie bau-

benczios muzikos ant baujus

armotu. Atejte ne tolima — su

tais, kai sveki busine

ne numirsime.

— Kiek Lietuwej iždawi pinin-

gu ant pirkimo karcemu, taj

skedien wisi, katrie ant

karcemu sawo kruwina pro-

cia padedojo ir tiejje lusauta

gir tuoklej pragere, taj szedien

Lietuwej kitajp stowetu. Pa-

imkime Shenandoah, kiek ten

piningu ueijo ant karcemu,

taj szedien puse mesto o ir di-

rengit mano diena: regejo ir

linksmos. Tare tada židai

jam: Penkiu desmezu metu

da neturi, o Abraoma regejė?

Tare jems Jezus: Izsites, iz-

sietus, sakau jums, pirmiaus ne

kaip Abraomas stojosi, asz es-

mi. Pagawo tada akmenis,

idant mestu ant jo, o Jezus už-

sikario, ir iszejo iš bažni-

cios.

Amerike tejp ira:

Jagu žmogeli cedzis, taj tu-

resi.

O jagu ne cedzis taj badu

padwesi.

Niekas ne atims kajp turesi,

Niekas ne duos, kajp neturesi.

Kožnas in cion pribuwo, ne

palcejusanti, ne girtuoklanti,

tiktaj kad uszsidirbi kiek ir

dawaduna giennine westa.

Iraj, kai kožnas su taje nuomone in

cion pribuwo, wienok dauge-

lia kiek atoketa o ir wissu už-

tokiu oisia.

Rozeta, kai kožnas in cion pribuwo,

ne girtuoklanti, ne girtuoklanti,



Du-Kurt Nedelinis
aikrasztis

Zemcziugas Genujos.

ARBA

Kudikiszka meile, isztikimiste ir atmokestis

(Fabala)

— Smiltis isz mano stiklinio laikrodžio jau bega; jau prisiartino toji walanda apie kuria sakiai man, doras žmogau. Jaučiu kad giwastis ma no gesta, akis temsta ir netrukus pasiliks tuszcia manu kruine, kurio giwastis tik nedori pageidima wieszpatawo. Ar gali man atleisti garbus!

— Dowanoju tau — atsake jan Karlosas, kaipo ir wisi do wanojame, buk ramus, Diewas neapleis taw, nes sugrižti prie jo, kaipo bludnas Sunus. Ne buciu suwisai rustiness ant tawen net ir tada, jog butimai dorai stengasis gauti ranta, kuri szandidien jau irsmano sužieduočia, ir butumiui ja wedes, kadangi nors jaučiau, jog esu surisztas su ja twitos ir amžinos meiles risz, bet niekad nesitekėjau su siriszt su ja ant szios pasaules pagal instamtin Szwentos Bažnicios sakramento moteristes. Bet Diewas, kuris waldo žmonių sūzidrimis ir giwenimais, „kitaipti surede: atida we ja ma, usz ka lai buna Jan amžina garbe. Džiaugsmas ma no tame atzvelgiję ir neapribuotas, nes szandidien esu wisu laimingiausiu; turtu nebrangnu, nes zinua jog jie laimes žmogu nesuteikia — newienas neturėtis daug laimingesniu buna, negu kitas didžtarius.

— Karlosas atsklaupė prie mirtstancio ir prigelbojo kungiui laikuti kruvina galva Roberto, nesluostidamas nuo weido krauju.

— Sunkias nusidejau — kalboje Robertas, žvalgidamas aplink — per sawo palaidunis te ir nelaimė praudžiaut turus, o noredamas westi giweni ma pagal sawo luomos, bet kad išteklis mano buvo mažas pakalbintas pristojau Da lagosas, kuris mane pragaiztis, o tiki klasingu, wiltwiliu néwidonu, ko asz nesuprasdamas daleidau jam intraukti mane išpadėjimai, iš kuriojan welianus negalema man buvo išseiti. Tas nelabas žmogus pasinaudodamas iš manu pagidimui, padare mane žmogždžiu, piktadariu. Jeigu nor wienas žmogus butu atsiraides tokias geras, kuris butu pakalbiu manu atsitrauktu nuo doro žmogus, kuris butu persegejės mane, rasi, mano likimas nebutu tokias nelaiminges, bet wisi aleido nedora Roberta, o žmogus nedoras ap sunkino mane nasažta nuođe miu, kad dabar mirtstanci lab jaus mane toji nasažta kankina, negu žaidas, surenginciantis man miri. Melskites usz mane, geri žmones, idant Wieszpatas Diewas susimiletu ant manes nusidejusio. Jis jusu prasymu išzaklausis, nes Jis matomai glostebuo jis, idant usz wiss kanzicias ir skaudžius datirimus atsiimtume atmokestis; po wisi liudnasciu ir nelaimiu wel busite laimingais — szandidien jau wisszkai gerai supratau ka wertas žmogaus giwenimas bediewiszks! Gailiuosi, bet gailestis mano, jau neatitasisi to wisko ka apjanktinas, pakles padarliai — szandidien išz tanciu jo akiu. Palukejus walande wel atsiliepe:

— O Diewel dokumenti! — Ir išskete suwo rankas wiam, kuriedu puolesi prie ir prialke seneli alpstanti iš neapribuoto susižudinimo ir džiaugsmo. Robertas da žiurejo per walande iš laimingingu bureli su uszganejimu, o potam izstare: — Siunciu tau Diewe da nuo szios pasaules padekawo ne, jog daleidai man nor wia gera darba padarit, tuomi, o Diewe, parodai man sawo malone. Susimilk ant manes, atleisk man mano nusidejimus. — Ir aszros pasirito išz mirtstanciu jo akiu. Palukejus walande wel atsiliepe:

— Buk laimingui Karlosai sawo Žemeziugų Genujos — melskites usz mane krikscionis. — Diewe atleisk man kaltibias, nes jau einu prie Tawes — Jezau, nepleisk metawojan czo, Diewe susimilk ant manes — mirsztu. — Weidas nubalo, galwa nudrubo ant ranku kuningo — duszia apledo kuna. Kuningas dabar padedo galwa welionio ant grindu ir atsklaupė drauge su wisanem kaltibias, kuomi žimiai sumazinote sunkinibe mano nusidejimu — lengwiau — ar tik Diewas atleis man mano kaltibias?

— Diewas mato tawo tikra gailesti, o Jis ira mielaszdringu — ramino kuningas. — Jis susimili ant nusidejulio, kuris galesi usz sawo nuodemias.

— Paemiu, asz — jum wiska, instumiau in wargus — kal bejo pasisej Robertas drebau cziu balsu — o, kad nors trum palaika da galecziau pagwent ant szios žemes del darodimo kaip didelai gailiuosis usz sawo nedora darba.

Julija tuotarp tilinti stowejo, jausdama duszioje sawo pa sigailejima ir kartibe, ir ziurej su sanjausmu in mirestanti, kaipo ir 'swa nowumetini, kuris rupestingai apžiūvijo zaiza ano mazgodamas krai juis ir aprisinedamas galwa, kaip kad noris sugrazinti da jam giwenima, kada jis tuot pu kalbejo, pertraukinetu kas kart dažniai balsu, praszdias atleidimo. jam kaltibiu, dekawodamas usz, pripitrawi

liepsna; Sicilijonai mate kad lais widuje dega smarkiai, todel ir niekas nenorejo nusiduot gelbet negiweiulo nuo ugnies. Teip jems bezurint umai pasikele vienas žmogus iš tarpo gulinciu lowonu, osu bai sia iszgascia iszwideles degant laiwa pradejo szaukt iš wisos gales, pakelė augsztin rankas, pagelbos. Karlosas pridejo prie akiu tolmiu ir su nusitejimiu iszwiado Dalagosa, kuris atsipeikės iš apalpmo, iszwideles baiša sawo pradejo szaukt pagelbos, bet kada patejio, jog jau pagelbos išz nes kur negaus, kadangi nieks giwastis sawo aukut usz jie nenes, wissas kruvinas, pajoudes, su isztreksztom nuo iszgas ties akimis pradejo begiot, kaip kad kokia pragarine dwa sarp gumulu jodu dumu, matowau jieszkodamas sat pa gelbos, bet weltui, nes in kur tik bego, wisor patiko dumus ir liepsnas. Sielwarto apimtos pradejo lipti wirwiu lipiniai ant maszto. Karlosas iszsuinte kelis sawo laiowirus waltiję gelbeti nelaiminga, nors ir bu wo tiki nelabas žmogus ir newi donas. Bet wos prisiartino prie degancio laiwo, deganti sienai gruovo su trenksmu in wande ni, kad tik, tiki ka neuszgavo walties su jurininkais. Butu, rasi, galema da jis iszgelbet, jeigu jis butu szokes in wande ni, bet kad jis neapsakomai bi jojo liepsnu, kurios jau ir maszta, ant kurio buvo uszskabinės, naikino lipdamos augstini, turimt noredamas prarit nelabas žmogu teu beesanti, jis jau tik mirtinos baimes painstasi, sielwartiniu balsu reke, kai nuoliuoste ir warpa bažniciu.

— Dabart jau giwenimas kitados nelaimingu, bet milineciu Diewi tiki wissuot, buvo išskatei laikrasciu apie wedila, kaijuo se gulejo nelaimingas pramonus, o ant jo krutines tupedamas jo mažas isztikimas prie lius, ziuredamas in weida mirtstancio, spiegdamas galilingu balsu. Wos galema buvo nuvarit jis szalin, o kada gidiotojas apžiurinejo žvidzus nusiszuosio, zwirblelis sukinos aplink galilingai cipdamas.

EGZAMINAS GROMATNE SZIO KINUOSE.

Sena andaluzijieti aprasymine dama wienam išz iszpanišku laikrasciu apie wedila, kaijuo se gulejo nelaimingas pramonus, o ant jo krutines tupedamas jo mažas isztikimas prie lius, ziuredamas in weida mirtstancio, spiegdamas galilingu balsu. Wos galema buvo nuvarit jis szalin, o kada gidiotojas apžiurinejo žvidzus nusiszuosio, zwirblelis sukinos aplink galilingai cipdamas.

Apie kankes muso Izganitojaus Kasztuojo

15 C.

Gawenios laikas!

Nusipirkite saw

Graudus

Werksmus.

W. RAZUKA, 7 Washington St., NEW YORK.

HOTELIS

W. RAZUKA, 7 Washington St., NEW YORK.

LEHIGH VALLEY.

Permanentia diena Jan. 10 1902.

Passenger waičiųjėlis uz Naujorko teigėjus ant dipo su ulicis, Foot of W. 23rd. Corthland arba Darbros užiūlė. Penuo yliantiesi lero (infelio)

Del noreinciu, waičiųjėlis pazzieriu valiu tejo tame laike ir i tašas vietas, In Pennsaver Junction, Mauch Chunk, a Lehighton, Slatington, Catastuluk, Allentown, Beth lehem, Easton, Hazleton Weatherly Delano t. 7.8, 10.20 rito 5.19 po piet.

In New York 7.58 10.20 rito 5.19 po piet. In Hazleton 7.58 10.20 rito 5.19 po piet. In Wilkes-Barre, Tunkhannock, Towanda, Ulster, Athens, Waverly, ir Elmira 10.20 rito 5.19 po piet.

In Honesdale, Bullard, ir westus ant 10.20 5.19 po piet.

In Scranton 10.20 rito 5.19 po piet.

In Raven Run, Centralia, Mt. Carmel 11.09 rito 5.19 7.11 po piet.

In Chemung ir Sunbury ant keliu Pennsyl vanijos geležinkeliu 11.09, išrieto.

In Delano 7.58, 10.20 rito 5.19, 11.15 po piet.

In Buck Mountain, New Boston, St. Clair Potowm 7.58, 10.20 rito 5.19 po piet.

Išejiu iz New York in Mahanoy City 6.55 rito 12.40 po piet.

Iz Philadelphiais in Mahanoy City 8.39 rite plit ir 2.20 po piet.

Nedelinis Treinias.

In ParkPlace in Delano 9.47, iš rito 5.19 po piet.

In Lofty, Audenried ir Hazleton 9.47 iš rito 5.19 po piet.

In Shenandoah, Raven Run, Centralia Mt. Carmel 10.20 rito 5.19 po piet.

In Wilkes-Barre, Tunkhannock, Pittston, Sayre Rochester, Buffalo, ir i kitas szalis Westu 9.47 iš rito 5.19 po piet.

New York ir Phila. 9.47 iš rito 5.19, wakare Mauch Chunk ir Easton, 9.47 iš rito 5.19 po piet.

Iz Philadelphiais in Mahanoy City 1.25 po piet.

Iz Philadelphiais in Mahanoy City 1.22 po piet.

CHAS. S. LEE, Gen. Pass. Agt.

20 Cortland Street New York City

ROLLIN H. WILBUR, Gen'l. Supt.

20 Cortland Street New York City

A. W. NONNEMEAHER, Dir. Pass. Agt.

South Bethlehem, Pa

PHILADELPHIA & READING R.R.

Izjaijai naudoje kietas anglis per ka nuna buna mardanciu dumu.

Permanentia diena 17 Nov 1901

REINAI ISZ EIMA ISZ MAHANOY CITY:

In New York per Philadelphia 2.47, 6.13 greiu expressu 8.14, 10.05 pries piet; 1.02 47 6.46 po piet. Nedelio 2.47 pries piet 02, 3.18, 5.15 po piet.

In New York per Tamauq 6.13, p. piet 1.02, 3.47 po piet. Nedelio 8.32 p. piet 1.02, 3.47 po piet.

In Philadelphiais in Reading 2.34, 6.13-8.14 10.05 iš rito 1.02, 3.47, 6.46 po piet. Nedelio 2.47, 6.46 po piet.

In Tamauq 2.47, 6.13-8.14, 10.05 i. rito 1.02, 3.47, 6.46 ir 5.50 po piet. Nedelio 2.47, 6.32, 1.02, 5.15 po piet.

Iz Tamauq 2.47, 6.13-8.14, 10.05 i. rito 1.02, 3.47, 6.46 ir 5.50 po piet. Nedelio 2.47, 6.32, 1.02, 5.15 po piet.

Iz Philadelphiais in Mahanoy City 1.25 po piet.

Iz Philadelphiais in Mahanoy City 1.22 po piet.

CHAS. S. LEE, Gen. Pass. Agt.

20 Cortland Street New York City

ROLLIN H. WILBUR, Gen'l. Supt.

20 Cortland Street New York City

A. W. NONNEMEAHER, Dir. Pass. Agt.

South Bethlehem, Pa

ISZ Lietuwiszku Kaimeliu.

SHENANDOAH, PA.

Da dwi nedelios su bis-

kiu lig weliku.

Dabar žmonejų pujkej-

usseitakjo.

Sztoruose biznej ejna puj-

kej.

Oras labaj svejkas.

Jagu turite sawo biznie-

riu, taj kam ejti pas swetim-

tauciu? Juk žinote, jog sve-

kencie? — o priežodis sako:

"Sawas — pas sawa."

Daugiause geriause re-

ceptus padirba lietuviszkoje

apiekoje p. Kazuno.

p. Franciszkus Karalus-

giwena ant E. Center 208 taj-

so ziegorsiu ir ziegorsiu,

siu maszinas ir rewolwerius.

Ne užmirske apie taj.

Shamokin, Pa. Dirba ge-

raj.

Wandens inwales.

Darbininkai wisi diau-

giasi jog lajmejo strajka.

Franas Misewicze ir

Juozas Stanewicze, szwogerej

tapo sunkej sužejsti per nu-

puolima 150 pedu in brusta

Cameron kasikloje, perejte pa-

nedeli.

Franas Wajtkewicz, 25

metu senumo, tapo užmusztas

ant Pennayyanios geležinkeliu,

10 adi, išs rite, Panedelie.

Bray City, Mich. Da wis-

szalta. — bet sniego neira.

Upe Saginow labaj pasi-

kelui, daug farmu užlejio o ir

kelu, nes czion aplinku žemu-

ta, taj ir wandu toli išsilie-

jes.

Darbij widutinej ejna,

o majos geraj dirba ir uždar-

be ne szlekti, tiktaj dvejose

majos likosi uždaritos ne ži-

ne išs kioskis priežasties, kaj

girdet taj wienas jau iždirbo,

o kitu kompanija subankruti-

no.

Ir wirsutiniu fabriku

ira ne mažaj, kuriuose ne szlek-

taj uždirba.

Lietuwu czion mažaj,

ne wienos familiós neira, gal

ir ira kokia, nes pawirtus in

"pone dobrodzejus".

Saginow, Mich. Majnose

darbij geraj ejna ir ne szlek-

taj uždirba.

Lietuwu ira kelios fami-

lijos ir pavieniu pusetinas bu-

relis — wisi tarp sawes sutiki-

ma giwena, o ir ant wesejliu

grazej pasielgai.

Lietuwu priversti ira

paczotis su palokajem, ba-

neira lietuwažeu, taj wiraj

neprapl ima lenkajes usz pa-

ciuolias. Ir geraj d aro, ba taj

ne daro jokios skirtumos, o ja-

gu turi imti kokia ne pazinsta

ma pabalda taj weluk no do-

ru tewu dukrele.

Dayton, Ohio. Dienos gra-

zios, — medzej sprogti.

Darbij ejna geraj, net

wiskas ruksta dirba diena ir

nakti ir del pribuvusiu ne sun-

ku darba gauti.

Lietuwu ne perdaug ira

nes ir "Baltruwie" ne truk-

kus pribus, kad nekuriajai pa-

kocioti.

Wirelej teiposgi tankej

cipeje nakwoja o ir brangej

uszsimo.

Bens Creek, Pa. Darbij

geraj ejna, karu duoda kiek

kas nori taj uždirba ne szlek-

taj, no apriliaus kajp girdeti,

ketina mokesčiai pakelti.

Vandergrift, Pa. Darbij

geraj ejna ir pribuvusiu ne

sunku darbas gauti — uždir-

ba no \$1.50 lig \$2.50 ant die-

nos.

LIETUWISZKAS

T. KWIECKAUSKAS.

314 W. Centre St. Mahanoy City

Pujki plaukus kerpa ir

usgwaj skuta bardza

JAS. W. RYAN,

61 S. CATAWISSA, MAHANOY CITY.

61 S. CATAWISSA, MAHANO